

Djuão kute atãri pi'ôk no'ôk ne ja.

Jejukôt ba djwýnhbê Djuão ne ôbikwa nimê kra arkum pi'ôk no'ôk ne. Jeju kôt ne o kanikwýnh ne arkum pi'ôk no'ôk ne. Kute o týx ne kute kum me 'êxnhĩ bôxmã arênhmã ne pi'ôk no'ôk ne. Me 'êxnhĩ kute Metĩndjwýnh kabên kêt jarênh ne kute me noo biknormã bôxmã.

Nãm kum,

—Kwãrĩk wãnh me ja mar kêt ne mekôt amijo aba kêt.

Dja ga amijã ano týx ne me jamã kre rax. Nãm ã Djuão ôbikwa nimê arkum ane.

¹ Ba ibê Djuão. Ibê Jeju nhõ me jao iba djwýnh'õ ne ba ar amã pi'ôk no'ôk ne. Nà àpnhĩre, Metĩndjwýnh ne amijo apytã. Ba kam akramê ar amã pi'ôk no'ôk ne. Mrãmri imã ar ajabêkumrêx. Djãm bajbit? Kati. Me kunĩ kute Metĩndjwýnh kabên katàtkumrêxja mar ja ne me adjwýnhdjwý kum ar ajabê. ² Metĩndjwýnh kabên katàtkumrêx. Gwaj baje bakadjwýnhbê mar týx rã'ã ne baje o bajamak kêt kati prãm kêtumrêx.

³ Me Babãmbê ne Metĩndjwýnh. Krabê ne Bẽnjadjwýr djwýnhbê Jeju Kritu. Gê ar tu kum ar akaprĩkumrêx* gar adjumar mex rã'ã. Ar katàt kute kabên jarênhkumrêx ne kum ar ajabêkumrêx. Gê ar amê amijo kajkep.

Me kum aben jabê'ã kute memã karõ.

⁴ Nà àpnhĩre, akra kwý ne kôt ar amijo ba ba omün ikĩnhkumrêx. Nãm ar kute Metĩndjwýnh kabên katàt markumrêx ne kôt ar amijo ba ba kôt ar omü. Me Babãm ta ne 'ã gwaj bamã karõ. Kôt amijo baba'ã gwaj bamã karõ

* 1:3 Djãm ar ga ne gar adjukaprĩ nhym ar pãnh arým kum ar akaprĩ Kati. Ar ta ne ar tu kum ar akaprĩkumrêx.

nhym ar arÿm kuma. Ne kam arÿm mrãmri kôt amijo bakumrêx ba kôt ar omün arÿm ikĩnhti:re.

⁵ Ne kam àpnhĩre ar, jakam ajte ar amã arê. Djãm me kabên ny ne ba ar amã arê? Kati. Gwaj baje amim Jeju mar kraxkam baje kabên marja tãm dja ba akubyn ar amã arê. Gwaj bamã aben jabêmã. Ja dja ba ajte ar amã arê.

⁶ Mÿj dja gwaj nên bamã aben jabê? Bir, dja gwaj Metĩndjwÿnh kabên man kôt ar amijo baban arÿm bamã aben jabê. Mÿj ne kabênkam kute? Bir, tãm ne gar aje amim Jeju mar kraxkam arÿm ama. Ar amã aben jabê ryti pydjimã. Ja ne gar ama ba ajte ar amã arê.

Me amijã no tÿxmã, me 'êxnĩ kute me noo biknor kêt kadjy.

Dju k 4.1

⁷ Be, arÿm me 'êxnĩ krãptĩ ar ba. Nãm me memã kum, —Djãm mrãmri ne Metĩndjwÿnh Jeju Kritu jano nhym pykamã bôx ne nã kurũm katon ar ba? Kati, nãm me 'êx, anhÿro ba. Me kute ã memã anhÿro bakam mrãmri 'êxnĩkumrêx. Mebê Kritu kurê djwÿnh.

⁸ Dja gar aminêje me 'ãno dja. Me kute ar anoo biknor karõ me 'ãno dja. Ga wãkam arÿm Kritumã adjãpênh 'ãtũm. Nhym Metĩndjwÿnh arÿm ar amã akĩnh djã jarê. Dja ar amã kungã. Nãr, godja gar aminêje me 'ãno adjãm kêt jabej, nhym me arÿm ar anoo biknor jabej. Nhym kam Metĩndjwÿnh arÿm ar amã õr kêt. ⁹ Me kute Metĩndjwÿnh kabên mar kêt ne kam amikrà ar o ban ajte kute arek Kritu kabên kôt amijo ba kêtja ne Metĩndjwÿnh kute meo ba kêtumrêx. Nhym be, me kute arek Kritu kabên kôt amijo baja me Babãmbê Metĩndjwÿnh kute meo ba nhym ajte Kradjwÿ kute meo ba.

¹⁰ Godja me'õ bôx ne 'êx ne Kritu kupa'ã ar amã ajarê kwãrĩk wãnh kum aminhũrkwã jarênh kêt. Ne kwãrĩk

wãnh pa kjênh kêt. 'Êx ne kupa'ã ar amã 'ã ujarênhkam dja gar pa kjênh kêt. ¹¹ Dja gar pa krij nhym me arým ar ajã,

—Arým ne ar amijã kumě. Ga, ar kôt bawã pumũ, ane. Gar kam arým kôt ar gadjwý Kritu'ã ajêx pyræk.

¹² Nã bãm bit pi'ôkjakam ar amã ikabên kumex jarênh prãm. Ba kam amim,

—Kati. Kwãrĩk wãnh ba pi'ôkkam ikabên kunĩ jarênh kêt. Dja ba tẽn arkam bôx ne ijajkwao arkum arẽ, ane. Dja ba ar amã ane gwaj kam arým abenkam bakĩnhkumrêx. Ja kadjy ne ba amima.

¹³ Akanikwýnhkam kradjwý amã amikabên mex jarẽ. Metĩndjwýnh kute amijo akanikwýnh pytår tãm kra ne amã amybým amikabên mex jarẽ. Tãm ne ja.

Metĩndjwỳnh Kute Memã Kabẽ Ny Jarẽnh New Testament in Kayapó (BR:txu:Kayapó)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kayapó

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kayapó [txu], Brazil

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kayapó

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-27
